Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art

Band: 30 (1943)

Heft: 10

Artikel: Collection d'étude été 1943 : de l'Office Suisse d'Expansion Commerciale à Zurich

Autor: Brossin de Méré, Andrée

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-24324

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

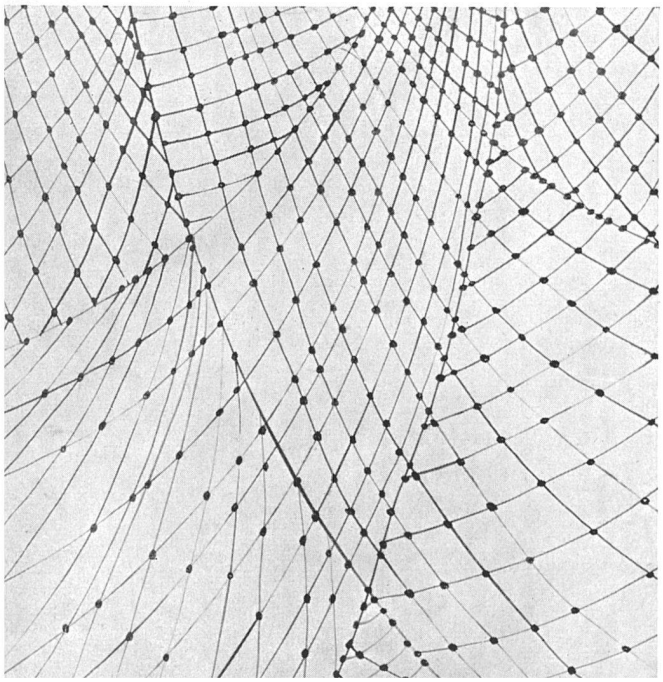
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

'agabondage aquatique» Dessin reproduit Elsi Giauque SWB, Ligerz helle 1:5

a levée des filets» Dessin reproduit Soland, Zürich Echelle 1:2½



Collection d'étude été 1943

De l'Office Suisse d'Expansion Commerciale à Zurich

par Andrée Brossin de Méré

Le 15 mars 1943, à Zurich, l'Office Suisse d'Expansion Commerciale présentait une collection de créations de la haute couture suisse exécutées dans des textiles suisses et dénommée « Collection d'étude ».

Pour la première fois, les tissus dont était composée cette collection ne constituaient pas comme auparavant un choix d'échantillons déjà existants chez les fabricants, mais des tissus spécialement créés. L'Office Suisse d'Expansion Commerciale, se plaçant sur un terrain tout à fait neutre et ne prenant en considération que de stimuler la fabrication suisse en textiles, de la détourner des chemins battus et de l'amener à puiser dans les sources d'inspirations nouvelles une impulsion personnelle, entreprit de proposer des thèmes ou sujets de dessins et compositions ainsi que des gammes de coloris. Des artistes de renom tels que Els Bosshard, Serge Brignoni, Cornélia Forster, Elsi Giauque, E. Kappeler, Jonny Potthof, Noldi Soland furent invités à exécuter des dessins sur ces thèmes. A peu près deux cents dessins furent soumis aux fabricants intéressés parmi lesquels se trouvaient non seulement les fabricants de tissus, mais aussi les fabricants de paille, de souliers, de bijoux, sans oublier, naturellement, les brodeurs de St-Gall et les tisseurs à la main. Des imprimeurs, chimistes et coloristes furent aussi invités à voir les dessins exposés dans les bureaux de l'Office Suisse d'Expansion Commerciale et à donner leurs appréciations non seulement au point de vue artistique, mais aussi pour juger et discuter des possibilités techniques et des difficultés à surmonter. Les grands couturiers invités à créer des modèles; tels Bouchette, Paul Daunay, Gaby Jouval, Sauvage Couture, Scheidegger-Mosimann, Andrée Wiegandt donnèrent aussi leurs très précieux conseils et indications sur l'emploi des dessins sur les différents tissus, coordonnant ainsi l'idée de l'artiste avec l'inspiration de la mode actuelle.

Grâce au bel effort de volonté des artistes, fabricants, couturiers, imprimeurs, dans un temps relativement très court, se projette, se cristallise et enfin se réalise une collection de tissus, pailles, souliers, bijoux remarquable par sa richesse, sa diversité et son bon goût. Le sujet qui fut choisi après une étude approfondie de ses possibilités et de son application aux différents tissus caractérisant la production suisse, se divisait en quatre parties, distinctes l'une de l'autre tout en étant d'une inspiration commune comme on pourra le voir à la description des différentes parties.

J'hésite à vous décrire, chers lecteurs, ces thèmes d'une façon froide et technique, alors que je voudrais vous faire participer à l'émotion artistique qui se dégageait

d'abord des projets et encore plus des réalisations. J'aurais voulu que vous fussiez avec moi lorsque les premiers tissus arrivèrent à l'Office Suisse d'Expansion Commerciale et que se déroulèrent devant mes yeux ravis les broderies de conte de fée, les impressions tantôt délicates et fines, tantôt mystérieuses et riches des sujets du soir.

Sur les fibranes, les toiles, les lins, les cotonnades, le premier thème « cordes et filets de pêche » apparaissait en dessins hardis, soit imprimés, soit brodés, dans les tons lumineux de rouille, blanc-crème, jaune éclatant, bleu-outremer foncé et brun doré.

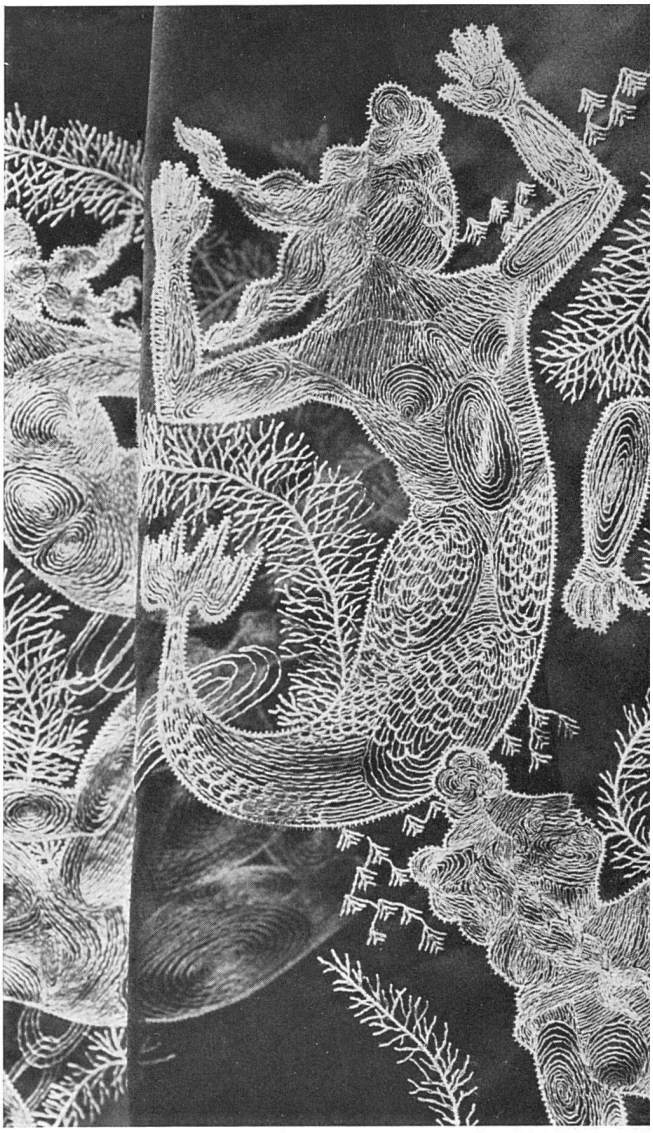
Et comme si ces filets ramenaient dans leurs mailles une merveilleuse pêche, sur des bleus lavande pâles, des roses, des gris, des verts, des beiges tourterelle très délicats, les coquillages aux formes multiples et cependant simples étaient imprimées sur les soieries souples pour les robes d'après-midi.

Mais la mer n'était pas la seule inspiratrice et dans l'onde plus mystérieuse, mais plus calme de nos étangs l'inspiration artistique alla chercher le sujet nouveau des plantes aquatiques. Et ce fut toute un éclosion d'algues, de nénuphars et de plantes ondoyantes en broderies inédites, en applications sur les organdis blancs et vaporeux de St-Gall, en impressions sur organdi et sur lin dans les tons donnés de tous les verts avec des touches de blanc ou de gris. Ces tissus pleins de fraicheur permirent aux couturiers de créer des robes idéales pour jeunes filles ou très jeunes femmes.

Enfin j'arrive au dernier thème du sujet et je laisse pour l'expliquer en quelques mots poétiques la parole à Luiz de Camoens: (extrait du chant deuxième)... « Les Néréides fendent à l'envi l'onde blanchissante; une écume argentée marque leurs traces. Doto, l'agile Doto, s'est animée d'une ardeur nouvelle; étendue sur les flots, elle en rase la surface. Nisa bondit; Nérine s'élance à la cime des vagues. Effrayée de leur vivacité, l'onde se courbe, et leur laisse un libre passage. Le geste animé, l'œil en feu. Vénus les précède, portée sur un Triton. Plein d'orgueil et de joie, le triton sent à peine ce doux fardeau. »...

Comme vous l'avez deviné le dernier thème est le sujet audacieux des nymphes, tritons, néréides. C'est l'apothéose non seulement au point de vue du sujet et des dessins, mais aussi de l'exécution. Tisseurs, imprimeurs, brodeurs se surpassent et, dans des teintes foncées et chaudes avec le blanc comme note dominante, les impressions et les broderies les plus hardies, les plus belles sont réalisées.

Cette collection quoique montrée à Zurich dans un cercle restreint d'invités, n'était pas destinée uniquement aux besoins intérieurs du pays. Elle s'adressait évidemment beaucoup plus encore à l'étranger. Donc, malgré le moment semblant peu favorable et le chemin



«Calipso» Organza noir, brodé blanc Dessin Els Bosshard, Zu
Echelle

hérissé de difficultés de tout genre, l'Office Suisse d'Expansion Commerciale montra cette même collection à Madrid, le 22 mai 1943, à l'Hôtel Ritz, devant un public de choix. Cette même manifestation fut répétée un peu plus tard dans les villes de Valence et de Barcelone. J'ai eu le privilège d'accompagner cette collection et d'assister à l'immense succès qu'elle remporta dans ce premier pays étranger où elle fut montrée et de constater l'admiration enthousiaste pour l'effort créateur suisse.

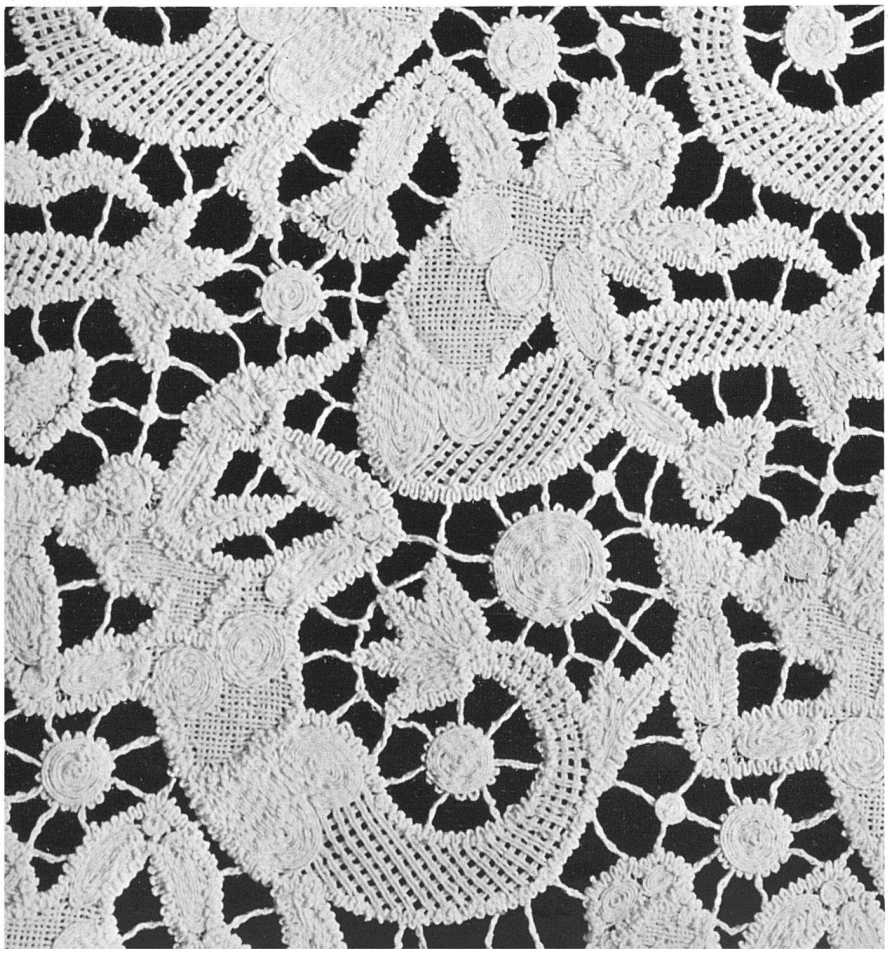
C'est peut-être, à l'heure présente, encore une récompense avant tout morale. Cependant il a été infiniment agréable de lire parmi de nombreux et élogieux articles des différents journeaux d'Espagne un compte-rendu de ce défilé qui avait pour titre: « La Suisse apporte un message de paix ». Malgré le spectacle hallucinant d'un monde en feu et en ruine chaque être humain porte en son cœur l'espoir de paix, de reconstruction et de bonne volonté et la vision d'un monde où chaque pays pourra prospérer suivant ses possibilités, ses aspirations et ses réalisations.

Coquillages impressionistes

Reproduction en grandeur naturelle du dessin Serge Brignoni, Berne/Paris

Voir dessin exécuté p. 320. Collection d'étude été 1943 de l'Office Suisse d'Expansion Commerciale à Zurich

«Goémons laqués»
Appliqué chintz sur organza
Dessin du fabricant
Echelle 1:2
(voir Création Gaby Jouval p. 323)



«Statues englouties» guipure blanche
Dessin Els Bosshard, Zurich
Echelle ca. 1:2

Photos: H. Finsler SWB, Zürich